

Table des Matières

1. Fournitures à la livraison.....	27
2. Vue d'ensemble de la scie complète.....	28
3. A lire impérativement !.....	29
4. Instructions afférentes à la sécurité.....	29
4.1 Utilisation conforme aux prescriptions.....	29
4.2 Consignes générales de sécurité.....	29
4.3 Symboles sur l'appareil.....	31
4.4 Dispositifs de sécurité.....	31
5. Particularités du produit.....	31
6. Eléments de commande.....	31
7. Assemblage.....	32
7.1 Raccordement au réseau.....	34
7.2 Montage.....	35
8. Commande.....	35
8.1 Dispositif d'aspiration des copeaux.....	35
8.2 Réglage de la hauteur de coupe.....	35
8.3 Réglage de l'inclinaison de la lame.....	35
8.4 Sciage avec butée parallèle.....	36
8.5 Sciage avec butée transversale.....	36
9. Conseils et astuces.....	36
10. Maintenance.....	36
10.1 Changement de la lame de scie.....	36
10.2 Nettoyage du dispositif de réglage en hauteur de la lame.....	37
10.3 Entreposage de l'appareil.....	37
10.4 Maintenance.....	37
11. Réparations.....	37
12. Transport.....	37
13. Accessoires disponibles.....	38/67
14. Protection de l'environnement.....	38
15. Problèmes et pannes.....	38
16. Caractéristiques techniques.....	39

3. A lire impérativement !

Les présentes instructions ont été rédigées pour vous permettre d'utiliser votre appareil rapidement et en toute sécurité. Vous trouverez ci-dessous quelques indications sur la manière de les lire :

- Lisez l'intégralité des instructions d'utilisation avant la mise en service. Observez en particulier les consignes de sécurité.
- Ces instructions s'adressent à des personnes possédant des connaissances de base dans le maniement des appareils similaires à celui qui

est décrit ici. Si vous n'avez aucune expérience de ce type d'appareil, commencez par demander l'aide d'une personne expérimentée.

- Conservez tous les documents fournis avec cet appareil afin de pouvoir les consulter en cas de besoin. Conservez le justificatif d'achat pour une éventuelle intervention de la garantie.
- Si vous prêtez ou vendez l'appareil, remettez l'ensemble de la documentation au nouvel acquéreur.
- Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages découlant du non-respect des présentes instructions d'utilisation.

Les informations contenues dans ces instructions d'utilisation sont indiquées par les symboles suivants :



Danger !

Risque de lésions corporelles ou de dommages à l'environnement.



Risque d'électrocution !

Signale un risque de lésion corporelle par électrocution.



Risques d'accrochage !

Risques de lésions corporelles par accrochage de parties du corps ou de vêtements.



Attention !

Mise en garde contre des dommages matériels.



Remarque :

Informations complémentaires.

- Les numéros indiqués sur les schémas (1, 2, 3, ...)
- désignent les différentes pièces ;
- sont attribués de manière continue ;
- se rapportent aux chiffres correspondants entre parenthèses (1), (2), (3).. dans le texte voisin.
- Les consignes dont l'ordre d'exécution doit être respecté sont numérotées.
- Les consignes dont l'ordre d'exécution est sans importance sont signalées par un point.
- Les énumérations sont indiquées par des tirets.

4. Instructions afférentes à la sécurité

4.1 Utilisation conforme aux prescriptions

Cet appareil est conçu pour découper, dans le sens longitudinal et transversal, le bois massif, revêtu, contreplaqué, latté, ainsi que les autres matériaux dérivés du bois.

Les pièces rondes nécessitent le recours à un dispositif de stabilisation adapté afin d'empêcher qu'elles ne soient retournées par la lame de scie en rotation.

Toute autre utilisation est contraire à la destination de l'appareil et de fait interdite. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages provoqués par une utilisation non conforme à l'usage.

Les modifications apportées à la scie ou l'utilisation de pièces n'ayant été ni contrôlées ni approuvées par le fabricant sont susceptibles de provoquer des dommages imprévisibles.

4.2 Consignes générales de sécurité

- Respectez les instructions de sécurité suivantes en cours d'utilisation afin d'éliminer tout risque de dommage corporel ou matériel.
- Respectez les instructions de sécurité spécifiques à chaque chapitre.
- Respectez, le cas échéant, les directives en vigueur ou les instructions de prévention d'accidents relatives à la manipulation de scies circulaires.



Risques généraux !

- Conservez le poste de travail bien rangé - un poste de travail en désordre peut provoquer des accidents.
- Il convient de rester attentif et concentré lors du travail. Abordez le travail avec bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous n'êtes pas concentré.
- Tenez compte des effets de l'environnement. Veillez à avoir un éclairage correct.
- Evitez de prendre une position du corps inconfortable. Veillez à adopter une position stable et à garder constamment votre équilibre.
- Pour scier des pièces longues, utilisez des porte-pièces adaptés.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de liquides ou de gaz inflammables.
- Cet appareil ne peut être mis en service et utilisé que par des personnes habituées à manipuler des scies circulaires et ayant conscience des

dangers liés à l'utilisation de ce type de matériel.

Les mineurs n'ont le droit de se servir de l'appareil que dans le cadre d'une formation professionnelle et sous le contrôle d'un instructeur.

- Les personnes non concernées par la machine, et tout particulièrement les enfants, doivent être tenues éloignées de la zone de danger. Ne laissez aucune tierce personne toucher l'appareil ou le câble d'alimentation en cours d'utilisation.
- Ne surchargez pas l'appareil ; ne dépassez pas la plage de puissance indiquée dans les caractéristiques techniques.

Dangers dus à l'électricité !

- N'exposez pas cet appareil à la pluie.
N'utilisez pas cet appareil en présence d'eau ou d'une humidité relative de l'air trop élevée.
Evitez, lors du travail avec l'appareil, tout contact corporel avec des pièces reliées à la terre (par ex. radiateurs, tuyaux, cuisinières, réfrigérateurs).
- N'utilisez pas le câble d'alimentation à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Risque de blessure ou de pincement au niveau des pièces mobiles !

- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans dispositifs de sécurité.
- Maintenez une distance suffisante par rapport à la lame de scie. Utilisez éventuellement des aides d'attaque adaptées. Maintenez une distance suffisante avec les composants en mouvement pendant le fonctionnement.
- Attendez que la lame de scie soit immobile pour retirer les petits morceaux de bois, les copeaux, etc. de la zone de travail.
- Ne freinez pas la lame de la scie en exerçant une pression latérale.
- Assurez-vous, avant tout travail de maintenance, que l'appareil est débranché.
- Avant la mise en marche (par exemple après avoir effectué des travaux de maintenance), vérifiez qu'il n'y a plus d'outils ou de pièces desserrées dans l'appareil.
- Mettez l'appareil hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé.

Risque de coupure même lorsque les dispositifs de coupe sont immobiles !

- Utilisez des gants pour remplacer les dispositifs de coupe.
- Conservez les lames de scie de manière que personne ne risque de se blesser.

Dangers dus au contrecoup (la pièce est happée par la lame, puis projetée contre l'utilisateur) !

- Ne travaillez avec l'appareil que lorsque le couteau diviseur est correctement installé.
- Ne coincez pas les pièces.
- Veillez à ce que la lame de la scie soit adaptée au matériau à découper.
- N'employez que des lames à dents fines pour scier des pièces minces ou à parois minces.
- Utilisez toujours des lames bien aiguisées.
- En cas de doute, vérifiez que les pièces à usiner ne contiennent pas de corps étrangers (par ex. des clous ou des vis).
- Ne sciez que des pièces dont les dimensions permettent de bien les maintenir pendant la coupe.
- Ne sciez jamais plusieurs pièces à la fois, même en les mettant en petits paquets. Vous risqueriez de vous blesser lorsque les pièces sont saisies de manière incontrôlée par la lame de scie.
- Retirez les petits morceaux de bois, les copeaux, etc. qui se trouvent sur la zone de travail – pour cela, la lame de scie doit être immobilisée.

Risques d'accrochage !

- Veillez à ce qu'aucune partie du corps ou des vêtements ne puisse être happée en cours d'utilisation (**ne portez pas** de cravate, de gants, ni de vêtements à manches larges ; le filet à cheveux est obligatoire pour les personnes qui ont les cheveux longs).
- Ne sciez jamais des pièces qui comportent
 - des cordes,
 - des lacets,
 - des rubans,
 - des câbles ou
 - des fils.

Dangers dus à un équipement de protection personnel insuffisant !

- Portez une protection acoustique.
- Portez des lunettes de protection.
- Portez un masque antipoussière.
- Portez des vêtements de travail adaptés.

- Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur.

Dangers dus à la sciure de bois !

- La sciure de certains bois (chêne, hêtre ou frêne, par ex.) peut provoquer un cancer en cas d'inhalation. Ne travaillez qu'avec un dispositif d'aspiration. L'équipement d'aspiration doit posséder les valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Veillez à ce que la sciure ne se répande pas dans le milieu ambiant :
 - éliminez les dépôts de sciure dans la zone de travail (sans souffler dessus !) ;
 - éliminez les fuites au niveau de l'installation d'aspiration ;
 - veillez à avoir une bonne aération.

Dangers dus à des modifications apportées à l'appareil ou à l'emploi de pièces n'ayant été ni contrôlées, ni approuvées par le constructeur !

- Respectez soigneusement les instructions d'assemblage.
- N'utilisez que des pièces de rechange validées par le fabricant. Cela concerne notamment :
 - les lames de scie (cf. caractéristiques techniques pour la référence de commande) ;
 - les dispositifs de sécurité (cf. liste des pièces de rechange pour la référence de commande).
- N'effectuez aucune modification sur les pièces de la machine.

Dangers dus à un défaut de l'appareil !

- Veuillez entretenir l'appareil et les accessoires avec soin. Respectez les instructions de maintenance.
- Vérifiez l'absence de tout dommage sur l'appareil avant chaque mise en service. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que les dispositifs de sécurité et de protection ou les pièces légèrement endommagées fonctionnent de manière impeccable conformément à leur destination. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent normalement et ne se bloquent pas. Toutes les pièces doivent être correctement installées et répondre à l'intégralité des conditions indiquées afin de garantir un fonctionnement irréprochable de l'appareil.
- Les dispositifs de protection ou les pièces détériorées doivent être

réparés ou remplacés dans les règles de l'art par un atelier agréé. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un atelier de service après-vente. N'utilisez pas cet appareil si l'interrupteur est défectueux.

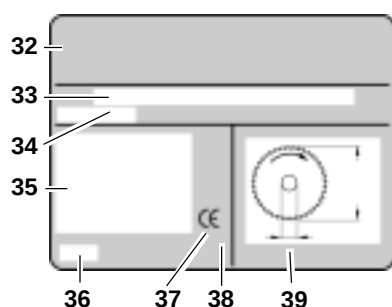
- Veillez à ce que les poignées restent sèches et exemptes d'huile ou de graisse.

Dangers dus au bruit !

- Portez une protection acoustique.
- Veillez à ne pas tordre le couteau diviseur. Un couteau diviseur tordu presse la pièce à usiner latéralement contre la lame de scie. C'est une source de nuisances sonores.

4.3 Symboles sur l'appareil

Plaque signalétique :



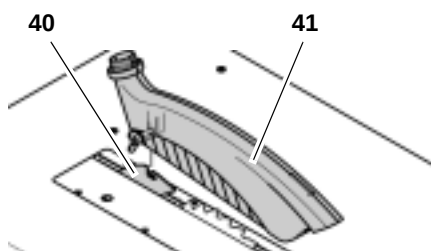
- (32) Constructeur
- (33) Numéro de série
- (34) Désignation de l'appareil
- (35) Caractéristiques du moteur (voir aussi "Caractéristiques techniques")
- (36) Année de construction
- (37) Label CE – Le certificat de conformité atteste que cet appareil est conforme aux directives de l'UE
- (38) Symbole d'élimination des déchets – l'appareil usagé peut être remis au fabricant
- (39) Dimensions permises des lames de scie

4.4 Dispositifs de sécurité

Couteau diviseur

Le couteau diviseur (40) empêche que la pièce ne soit accrochée par les dents lors du mouvement ascendant, puis projetée contre l'utilisateur.

Le couteau diviseur doit toujours être installé lorsque vous utilisez la scie.



Capot de protection

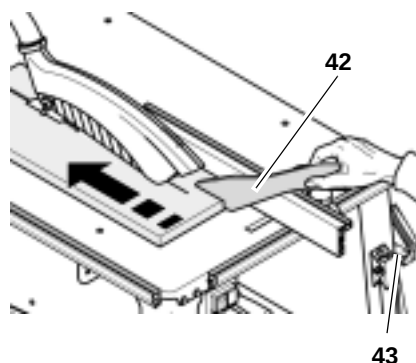
Le capot de protection (41) prévient tout contact involontaire avec la lame de scie et empêche la projection de copeaux.

Le capot de protection doit toujours être installé pendant le fonctionnement.

Poussoir

Le poussoir (42) prolonge la main et empêche de toucher la lame involontairement.

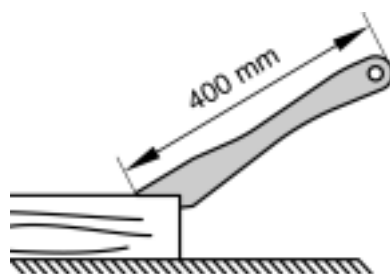
Le poussoir doit toujours être utilisé lorsque l'écart entre la lame de scie et la butée parallèle est inférieur à 120 mm.



Le poussoir doit être dirigé selon un angle de 20° ... 30° par rapport à la surface de la table de sciage.

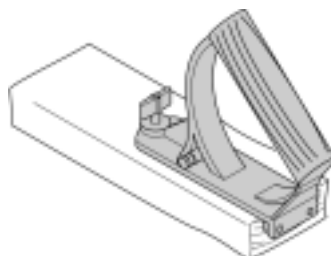
Lorsque vous ne vous servez pas du poussoir, vous pouvez l'accrocher sur son support (43).

Le poussoir doit être remplacé lorsqu'il est endommagé.



Poignée pour bloc poussoir

Elle est vissée sur une planche adaptée et permet de guider de manière sûre les pièces à usiner de petite taille.



5. Particularités du produit

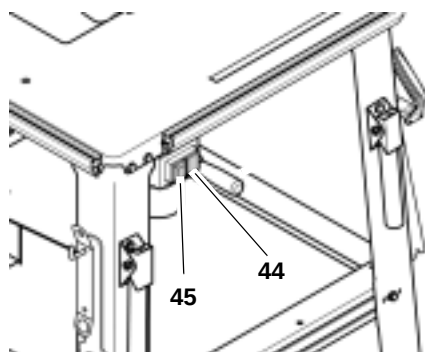
- Angle d'inclinaison réglable en continu de 90° à 45°.
- Hauteur de coupe ajustable en continu jusqu'à 85 mm.

- Un relais de sous-tension empêche la remise en marche automatique de l'appareil lorsque le courant est rétabli après une coupure.
- Toutes les commandes importantes se trouvent à l'avant de l'appareil.
- La rallonge de table est comprise dans les fournitures.
- Construction robuste en tôle – très résistante et protégée durablement contre les risques de corrosion.

6. Eléments de commande

Interrupteur "marche-arrêt"

- Mise en marche = appuyer sur l'interrupteur vert (44).
- Arrêt = appuyer sur l'interrupteur rouge (45).

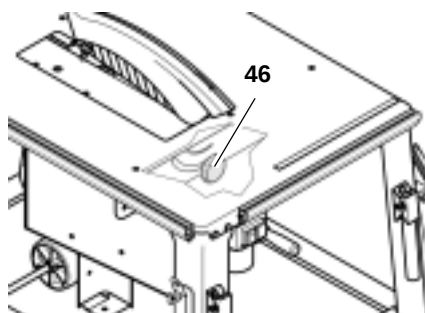


Remarque :

Un relais de sous-tension se déclenche en cas de chute de tension. Cela évite que l'appareil ne se remette en marche lorsque le courant est rétabli. Pour rallumer l'appareil, il faut à nouveau actionner l'interrupteur vert.

Dispositif de réglage de l'angle d'inclinaison

La lame de scie peut être réglée en continu de 0° à 45°.



Pour empêcher que l'angle d'inclinaison ne change en cours de sciage, il est maintenu par deux manivelles (46) à l'avant et à l'arrière du collecteur de copeaux.

Bielle de réglage de la hauteur de coupe

La hauteur de coupe peut être ajustée en tournant la bielle (47).